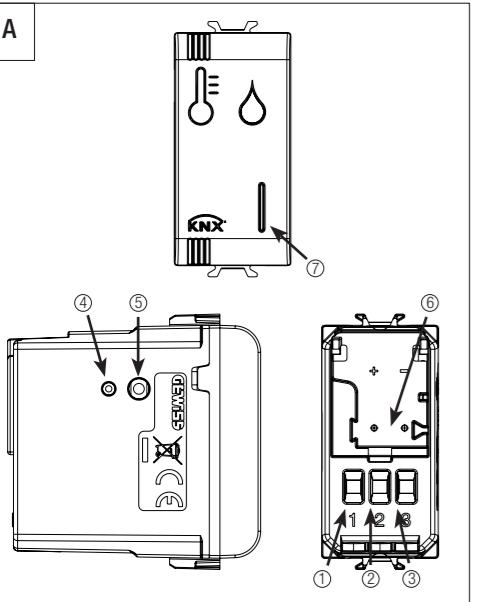
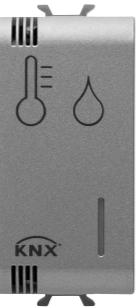
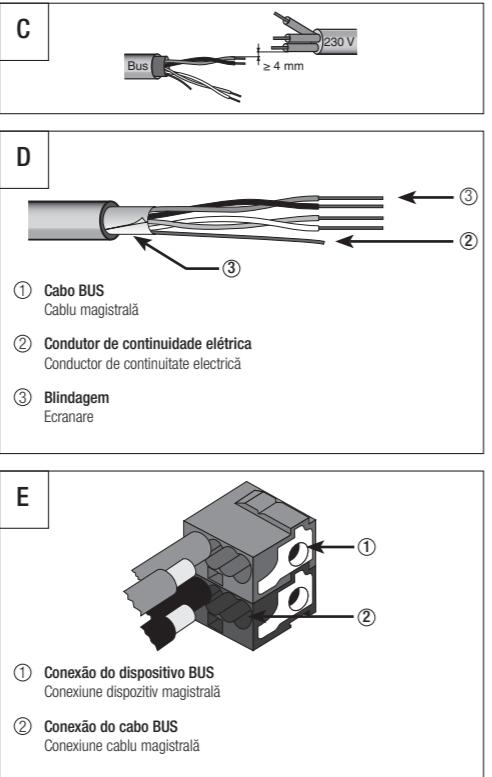
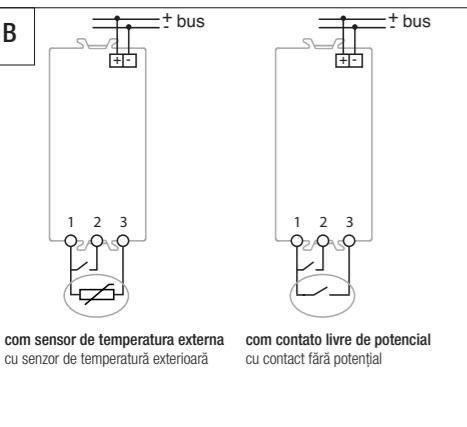


Sonda de termorregulação/humidade KNX - de encastrar
Sondă de reglare a temperaturii/umidității KNX, cu montaj încastrat

GW 10 799H
GW 12 799H
GW 14 799H

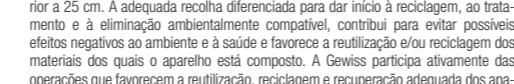


- ① Entradas comuns
Intrări comune
- ② Entrada auxiliar para contato livre de potencial
Intrare auxiliară pentru contact fără potențial
- ③ Entrada para sensor de temperatura externa (em alternativa: entrada para contato livre de potencial)
Intrare pentru senzor de temperatură exterioră (alternativ: intrare pentru contact fără potențial)
- ④ LED de programação
LED de programare
- ⑤ Tecla de programação
Tastă de programare
- ⑥ Terminais BUS
Terminal magistrală
- ⑦ LED de sinalização
LED de semnalare



GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO KNX
1. O comprimento da linha BUS entre a sonda e o alimentador não deve superar os 350 metros.
2. O comprimento da linha BUS entre a sonda e o dispositivo KNX mais distante a comandar não deve superar 700 metros.
3. Para evitar sinais e sobretensões indesejados, não criar circuitos de anel.
4. Mantenha uma distância de pelo menos 4 mm entre os cabos isolados individualmente da linha BUS e os da linha elétrica (figura C).
5. Não danifique o condutor de continuidade elétrica da blindagem (figura D).



CONEXÕES ELÉTRICAS

A figura B mostra o esquema das conexões elétricas.
1. Conecte o fio vermelho do cabo ao terminal vermelho (+) do terminal e o fio preto ao terminal preto (-). Ao terminal BUS é possível conectar até 4 linhas BUS (fios da mesma cor no mesmo terminal) (figura E).
2. Isole a proteção, o condutor de continuidade elétrica e os restantes fios branco e amarelo do cabo BUS (caso seja utilizado um cabo BUS com 4 condutores), que não são necessários (figura D).
3. Insira o terminal BUS nos pinos apropriados do dispositivo. O sentido de inserção correto é determinado pelas guias de fixação. Isole o terminal BUS usando a tampa adequada, que deve ser fixada ao dispositivo. A tampa garante a separação mínima de 4 mm entre os cabos de potência e os cabos BUS (figura F).
4. Ligue as eventuais entradas aos terminais com parafuso localizados atrás da sonda (figura A).

SINALIZAÇÕES LUMINOSAS
A sonda é equipada com LED frontal de sinalização do seu estado de funcionamento e do estado de carga, conforme a tabela:

LED	Função
Verde	Sonda a funcionar
Vermelho	Eletroválvula ativa
Vermelho intermitente	Ausência da notificação de estado da eletroválvula (se notificação de estado ativa)

COMPORTAMENTO NA QUEDA E NO RESTABELECIMENTO DA ALIMENTAÇÃO BUS
Na queda da alimentação do BUS o dispositivo não realiza qualquer ação. Quando do restabelecimento da alimentação do BUS a sonda reativa as condições anteriores à queda.

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

CONFIGURAÇÃO DOS PARÂMETROS E PROGRAMAÇÃO COM EASY CONTROLLER

Informações detalhadas sobre a configuração dos parâmetros da sonda podem ser encontradas no Manual de Programação do termostato KNX (www.gewiss.com).

PROGRAMAÇÃO COM ETS

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS. Informações detalhadas sobre os parâmetros de configuração e seus valores estão no Manual Técnico (www.gewiss.com).

DADOS TÉCNICOS

Comunicação	Bus KNX
Alimentação	Mediante BUS KNX, 29 Vdc SELV
Absorção de corrente do BUS	5 mA
Cabo BUS	KNX TP1
Elementos de comando	1 tecla miniatura de programação do endereço físico
Entradas	1 entrada para contato sem potencial (comprimento máximo dos cabos 10 m) 1 entrada para sensor de temperatura externa (p. ex.: GW 10 800) (tipo NTC 10K)
Elementos de visualização	1 LED de sinalização frontal
Elementos de medida	1 sensor interno: Temperatura: intervalo de regulação: 5 °C...+40 °C intervalo de medição: 0 °C...+60 °C precisão de medição: 0,1 °C Humididade relativa: intervalo de medição: 10-95% precisão de medição: ±5% entre 20% e 90%
Intervalos de regulação das temperaturas	T Antigel: +2 °C...+7 °C T protecção alta temperatura: +30 °C...+40 °C Outros setpoint: +5 °C...+40 °C
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 °C...+45 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C...+70 °C
Humididade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Conexão ao BUS	Terminal de engate, 2 pin 0.1 mm
Conexões eléctricas	Terminais com parafuso, secção máx. cabos: 2,5 mm²
Grau de proteção	IP20
Dimensões	1 módulo CHORUS
Referências normativas	Directive baixa tensão 2014/35/EU Directive de compatibilitate electromagnetică 2014/30/EU, EN50090-2-2, EN50428
Certificações	KNX

PORTEGUÊS

A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.

Este produto destina-se apenas à utilização para a qual foi expressamente concebida. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.

O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.

Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das directivas UE aplicáveis:

Outras funções

- configuração do setpoint (OFF, ECONOMY, PRECOMFORT, COMFORT) do BUS;
- configuração do setpoint de funcionamento do BUS;
- configuração do tipo de funcionamento (aquecimento/ar condicionado) do BUS;
- transmissão no BUS das informações de estado (modalidade, tipo), da temperatura medida e do setpoint ativo;
- entrada auxiliar para a gestão de frentes, acionamento breve/prolongado, regulador de luz com um único botão, persianas com botão único, cenários e contato de janela.

INSTALAÇÃO

ATENÇÃO: A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

Posicionamento correcto

Para a deteção correcta da temperatura do ambiente a controlar, a sonda não deve ser instalada em nichos, perto de portas ou janelas, ao lado de radiadores ou ar condicionado e não deve ser afetada por correntes de ar e iluminação solar direta. (figura G)

Montagem (figura H)

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ROMÂNĂ

Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; astăzi, asigură-vă că le aveți întotdeauna la indemnă. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.

Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți întrebări, contactați Serviciul de Asistență Tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.

Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprio, greșite sau eventuale modificări aduse produsului achiziționat.

Punct de contact indicat pentru a îndeplini obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

- transmiterea pe magistrală a informațiilor de stare (mod, tip), a temperaturii măsurate și a punctului de referință curent;
- intrare auxiliară pentru sistemul de gestionare frontal, acționare scurtă/prelungită, dispozitiv de reducere a tensiunii cu buton simplu, scenarii și contact fereastră.

INSTALARE

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea senzorilor KNX.

Posizionarea corectă

Pentru detectarea corectă a temperaturii mediului care trebuie controlat, sonda nu trebuie să fie instalată în nisip, în apropierea ușor sau ferestrelor, lângă radiatoare sau aparate de aer condiționat și nu trebuie să intre în contact cu aerul și cu lumina directă a soarelui. (figura G)

Montare (figura H)

INSTRUCȚII PENTRU INSTALAREA SENZORILOR KNX

1. Lungimea liniei magistrale nu trebuie să depășească 350 de metri între sondă și alimentator.
2. Lungimea liniei magistrale nu trebuie să depășească 700 de metri între sondă și cel mai îndepărtat dispozitiv KNX care trebuie comandat.
3. Pentru a evita semnale și supratensiuni neodorante, nu creați circuite înelare.
4. Mențineți o distanță de cel puțin 4 mm între cablurile izolate individuale ale liniei magistrale și cele ale liniei electrice (figura C).
5. Nu deteriorați conductoarul de continuitate electrică al ecranului (figura D).

ATENȚIE: cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente aflate sub tensiune sau conductor sau cordonul de împământare.

CONEXIUNI ELECTRICE

Figura B prezintă schema conexiunilor electrice.

1. Conectați o fișă vermelha do cabo ao terminal vermelho (+) do terminalul e o fio preto ao terminal preto (-). Ao terminal BUS é possível conectar até 4 linhas BUS (fios da mesma cor no mesmo terminal) (figura E).
2. Isole a proteção, o condutor de continuidade elétrica e os restantes fios branco e amarelo do cabo BUS (caso seja utilizado um cabo BUS com 4 condutores), que não são necessários (figura D).
3. Insira o terminal BUS nos pinos apropriados do dispositivo. O sentido de inserção correto é determinado pelas guias de fixação. Isole o terminal BUS usando a tampa adequada, que deve ser fixada ao dispositivo. A tampa garante a separação mínima de 4 mm entre os cabos de potência e os cabos BUS (figura F).
4. Ligue as eventuais entradas aos terminais com parafuso localizados atrás da sonda (figura A).

CONTINUTUL PACHETULUI

- 1 buc. sondă de reglare a temperaturii KNX, cu montaj încastrat
- 1 buc. bornă magistrală
- 1 buc. capac
- 1 buc. manual de instalare

PE SCURT

Sonda KNX de reglare a temperaturii cu montaj încastrat, având senzor de temperatură și umiditate integrat, permite gestionarea sistemelor de încălzire/acer condicionat/umidificare/dezumidificare de pe magistrală. Permite controlul temperaturii și al umidității mediului în care este instalată sau un alt mediu, în caz de utilizare cu un senzor de temperatură/umiditate exterior.

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de aceea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda reține temperatură și are posibilitatea de a se regăsi la următoarele 30 de minute.

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de aceea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de aceea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de aceea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de aceea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de acea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de acea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de acea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de acea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).

Sonda nu este dotată cu elemente proprii de afișare și comandă, de acea trebuie să fie utilizată împreună cu un dispozitiv KNX (de exemplu: un termostat KNX sau un cronotermostat KNX) pentru controlul parametrilor săi (mod HVAC sau Punct de referință și tip de funcționare).



PT Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **Ro** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260

@ sat@gewiss.com
www.gewiss.com